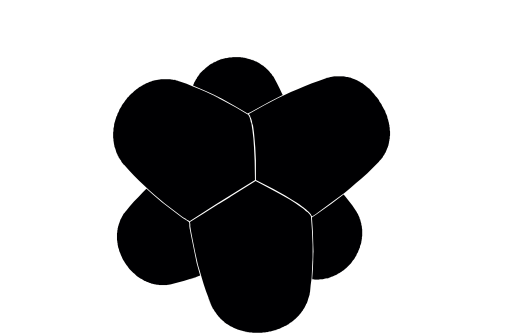


Jack Portable White LED UN

JAPO01xxUN



DESIGN RESEARCH LTD
The Coal Office, 1 Bagley Walk,
Kings Cross
London N1C 4PQ
United Kingdom
www.tomdixon.net

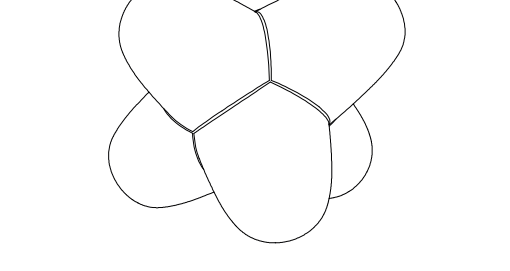


TOM DIXON ITALIA SRL
Viale Monte Santo N. 4
20124 Milano
Italia
www.tomdixon.it/eur

1

Contents

x1



x1



Input: 5V ~ 2A USB input,
Maximum 5 Watt dimmable LED lightsource.

在安装安装之前，请仔细阅读说明书。请保留说明书以备将来参考。如果产品被出售，请确保保留说明书以备将来参考。

インストールを開始する前に、説明書をよくお読みください。将来の参考のために、説明書を保管してください。製品が販売された場合は、新しい所有者の利益と安全のために説明書が機と一併に残されていることを確認してください。

پیش از نصب و راه اندازی، لطفاً دستورالعمل را به دقت مطالعه کنید. لطفاً دستورالعمل را برای استفاده در آینده نگه دارید. اگر محصول فروخته شود، لطفاً دستورالعمل را همراه با محصول نگه دارید.

2

Before you start

Bevor du anfängst • Antes de empezar • Prima di iniziare • Antes de começar • Avant de commencer • Vooraf dat je begint • Innan du börjar • Før du starter • Преди да започнеш • Než začneš • Enne alustamist • Πριν ξεκινήσεις • Saluatiön tū • Prije nego počneš • Pirms uzsāc • Prieš pradėjimas • Mielőtt elkezdésként • Qabel ma tšida • Zanim zaczniesz • Înainte să începi • Predtým než začneš • Pred začatkom • Ennen aloittamista • 在开始之前 始める前に 始める前に

Please read the instructions carefully before commencing installation. Retain the instruction booklet for future references. If the product is sold, please ensure the booklet is left with the appliance for the benefit and safety of the new owner.

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation beginnen. Bewahren Sie das Handbuch für zukünftige Referenzen auf. Wenn das Produkt verkauft wird, stellen Sie bitte sicher, dass das Handbuch mit dem Gerät für den Nutzen und die Sicherheit des neuen Eigentümers hinterlassen wird.

Por favor, lea las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar la instalación. Conserve el folleto de instrucciones para futuras referencias. Si el producto se vende, asegúrese de que el folleto se deje con el aparato para el beneficio y la seguridad del nuevo propietario.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione. Conservare il libretto delle istruzioni per futura consultazione. Se il prodotto viene venduto, assicurarsi che il libretto venga lasciato con l'apparecchio a beneficio e sicurezza del nuovo proprietario.

Por favor, leia as instruções cuidadosamente antes de iniciar a instalação. Guarde o folheto de instruções para futuras consultas. Se o produto for vendido, certifique-se de que o folheto seja deixado com o aparelho para o benefício e segurança do novo proprietário.

Veulliez lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation. Conservez le livret d'instructions pour toute référence future. Si le produit est vendu, veuillez vous assurer que le livret reste avec l'appareil pour le bénéfice et la sécurité du nouveau propriétaire.

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u met de installatie begint. Bewaar de handleiding voor toekomstige referentie. Als het product wordt verkocht, zorg er dan voor dat de handleiding bij het apparaat blijft voor het voordeel en de veiligheid van de nieuwe eigenaar.

Las nagorint igenom instruktionerna innan du börjar installationen. Bevara bruksanvisningen för framtida referens. Om produkten säljs, se till att bruksanvisningen lämnas med apparaten för den nya ägarens nytta och säkerhet.

Las venligst instruktionerne omhyggeligt, før du påbegynder installationen. Opbevar instruktionsbogen til fremtidig reference. Hvis produktet sælges, skal du sikre dig, at hartfelt bliver efterladt sammen med apparatet til gavn og sikkerhed for den nye ejer.

Моя, прочетете внимателно инструкциите, преди да започнете инсталацията. Запазете инструкциите за бъдеща справка. Ако продуктът бъде продадан, моля, уверете се, че никиката остава с уреда за ползата и безопасността на новия собственик.

Před začatím instalace si prosím pečlivě přečtete pokyny. Uchovejte brožuru s pokyny pro budoucí použití. Pokud bude produkt prodán, ujistěte se, že brožura zůstane s přístrojem pro prospěch a bezpečnost nového vlastníka.

Palun lugege juhiseid hoolikalt läbi enne paigaldamise alustamist. Hoidke juhendit tulevaste viideite jaoks. Kui toode müüakse, veenduge, et juhend jääks seadme juurde uue omaniku kasu ja turvalisuse huvides.

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση. Διατηρήστε το εγχειρίδιο οδηγίων για μελλοντική αναφορά. Εάν το προϊόν πουλήθει, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο παραμένει με τη συσκευή για το όφελος και τη ασφάλεια του νέου κατόχου.

Le do thoil léigh na treachra go cúramach sula dtosáilonn tú ar an suiteall. Coinnigh an leabhar treachra le haghaidh tagartha sa tochar. Má dhóilkar an tairge, déan cinnte go bhfágfar an leabhar leis an bhfeist le haghaidh sheachair agus aibíodálteachta an úinéara nua.

Malmo vas da pažljivo pročitate upute prije nego što započnete s instalacijom. Zadržite uputstvo za buduću reference. Ako proizvod bude prodan, osigurajte da uputstvo ostane s uređajem za korist i sigurnost novog vlasika.

Ládu, rūpiai išsiaiškinkite nurodymus prieš uždėdėdamas uskėdėmė. Saugokite nurodymu bukletu turpmėkai atsaukai. Ja produktas tiek pėdėrėtis, pėdėrėtinieties, ka bukletas tiek atstėdė kopė ar ierici jounė lapėnikė labumam an drosėliai.

Pradome stidaij perskytyti instrukcijas pries pradadant diegiam. Iisaukokite instrukcijj vadovė bėsimam naudojimui. Jei produktas bus parduotas, jėtiklinkite, kad vadovas likt s prietaisu naujojo savininko naudai ir saugumui.

Kérjük, alaposan olvassa el az utasításokat a telepítés megkezdése előtt. Őrizze meg az utasításokat későbbi hivatkozásként. Ha a termék eladódik, kérjük, győződjön meg arról, hogy az utasítót a készülékkel maradjon az új tulajdonos elnyél és biztonság érdekében.

Jekk jghobk agra l-istruzzjonijiet b'tazzjonij gabel tidda l-istallazzjoni. Hassar il-katalgu tal-istruzzjonijiet għal referenzi futuri. Jekk il-prodott jinbiegħ, jekk jghobk kun żgur li l-katalgu jibqa' mal-apparat jgħi-vantaggi u s-sigurtà tal-proprjetarji l-għid.

Proszę dokładnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem instalacji. Zachować instrukcję do przyszłego odniesienia. Jeśli produkt zostanie sprzedany, upewnić się, że instrukcja zostanie pozostawiona z urządzeniem dla dobra i bezpieczeństwa nowego właściciela.

Vå rugått så cihli cu atentie instructiunile înainte de a începe instalarea. Păstrați ghidul de instrucțiuni pentru referințe viitoare. Dacă produsul este vândut, vă rugăm să vă asigurați că ghidul rămâne împreună cu aparatul pentru benefici și siguranța noului proprietar.

Pred začatím instalácie si prosím dôkladne prečítajte pokyny. Uchovajte príručku pre budúce použitie. Ak bude produkt predaný, uistite sa, že príručka zostane s prístrojom pre prospech a bezpečnosť nového vlastníka.

Pred začatkom namestite natančno preberite navodila. Navodila shranite za prihodnje reference. Če se izdelek prodaja, poskrbite, da bo navodilo ostalo z napravo za korist in varnost novega lastnika.

Use ohjeet huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Säilytä ohjekirja tulevaa käyttöä varten. Jos tuote myydään, varmista, että ohjekirja jää laitteen mukana ostanijan hydyksi ja turvallisuuksiksi.

在安装安装之前，请仔细阅读说明书。请保留说明书以备将来参考。如果产品被出售，请确保保留说明书以备将来参考。

インストールを開始する前に、説明書をよくお読みください。将来の参考のために、説明書を保管してください。製品が販売された場合は、新しい所有者の利益と安全のために説明書が機と一併に残されていることを確認してください。

پیش از نصب و راه اندازی، لطفاً دستورالعمل را به دقت مطالعه کنید. لطفاً دستورالعمل را برای استفاده در آینده نگه دارید. اگر محصول فروخته شود، لطفاً دستورالعمل را همراه با محصول نگه دارید.

3

Warning

Warnung • Advertencia • Aviso • Aviso • Avertissement • Waarschuwing • Varning • Advarsel • Предупреждение • Upozoreňenie • Hoiatus • Προειδοποίηση • Rabbahid • Upozorenje • Brdningjums • Ispejams • Figyelmeztetés • Avvisi • Ostrzezenie • Attentione • Upozorenje • Opozorio • Varoitus • 警告 • 警告 • 注意

Use only the recommended charging cable for the product. • Replace any damaged parts immediately through Tom Dixon authorized service points. • The light source contained in this luminaire shall only be replaced by Tom Dixon, their service agent, or a similarly qualified person. • Use a USB power source/driver with low voltage (SELV) output that has a constant voltage of 5VDC and limits the output current to maximum of 2A, according to IEC/EN 61347-2-13. • Keep out of reach of children and pets. • Ensure the light is placed on a level surface. • The remote control contains a CR3032 Battery. • Ensure this is kept away from small children. • Wireless control maximum emission power: 8mW, maximum frequency: 6.64dbm@2405MHz. • CAUTION: Do not ingest battery - Chemical burn hazard. • The remote control supplied with this product contains a Coin/Buton cell battery. If the Coin/Buton cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and lead to death. • Keep new and used batteries away from children. • If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. • If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Verwenden Sie nur das empfohlene Ladekabel für das Produkt. • Ersetzen Sie beschädigte Teile sofort über von Tom Dixon autorisierte Servicepunkte. • Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur von Tom Dixon, dessen Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden. • Verwenden Sie eine USB-Stromquelle/einen Treiber mit Niederspannungsausgang (SELV), der eine konstante Spannung von 5 VDC liefert und den Ausgangsstrom auf maximal 2 A begrenzt, gemäß IEC/EN 61347-2-13. • Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren (Stellen Sie sicher, dass die Leuchte auf einer ebenen Fläche platziert ist). • Die Fernbedienung enthält eine CR3032-Batterie. • Stellen Sie sicher, dass diese von kleinen Kindern ferngehalten wird. • Drahtlose Steuerung maximale Sendeleistung: 8 mW, maximale Frequenz: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ACHTUNG: Batterie nicht verschlucken - Verbrennungsgefahr. • Die mit diesem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellebatterie. Wenn diese bereits nach 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen. • Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. • Wenn das Batteriefach nicht sicher verschlossen werden kann, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. • Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in irgendein Körperteil eingeführt wurden, suchen Sie sofort medizinische Hilfe.

Utilice únicamente el cable de carga recomendado para el producto • Sustituya inmediatamente cualquier pieza dañada a través de los puntos de servicio autorizados de Tom Dixon. • La fuente de luz contenida en este luminario solo deberá ser reemplazada por Tom Dixon, su agente de servicio o una persona con cualificación similar. • Utilice una fuente de alimentación/controlador USB con salida de baja tensión (SELV), que proporcione un voltaje constante de 5 VDC y limite la corriente de salida a un máximo de 2 A, conforme a IEC/EN 61347-2-13. • Mantener fuera del alcance de niños y mascotas. • Asegurar que la lámpara esté colocada sobre una superficie nivelada. • El control remoto contiene una batería CR3032. • Asegúrese de mantenerla fuera del alcance de niños y mascotas. • Potencia máxima de emisión del control inalámbrico: 8 mW, frecuencia máxima: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • PRECAUTION: No ingerir la batería - Riesgo de quemadura química. • El control remoto suministrado con este producto contiene una pila tipo botón. Si esta pila de botón es ingerida, puede causar graves lesiones internas en apenas 2 horas y provocar la muerte. • Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. • Si el compartimento de la pila no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. • Si cree que las pilas podrían haber sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

Utilizzare solo il cavo di ricarica raccomandato per il prodotto • Sostituire immediatamente eventuali parti danneggiate tramite i centri di assistenza autorizzati Tom Dixon. • La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo da Tom Dixon, dal suo agente di assistenza o da una persona ugualmente qualificata. • Utilizzare un'alimentazione/driver USB con uscita a bassa tensione (SELV), che fornisca una tensione costante di 5 VDC e limiti la corrente di uscita a un massimo di 2 A, in conformità alla norma IEC/EN 61347-2-13. • Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici. • Assicurarsi che la lampada sia posizionata su una superficie piana. • Il telecomando contiene una batteria CR3032. • Assicurarsi che sia tenuta lontano da bambini piccoli. • Potenza massima di emissione del controllo wireless: 8 mW, frequenza massima: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ATTENZIONE: Non ingerire la batteria - Pericolo di ustioni chimiche. • Il telecomando fornito con questo prodotto contiene una batteria a bottone/muovibile. Se ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e portare alla morte. • Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. • Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dai bambini. • Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.

Utilize apenas o cabo de carregamento recomendado para o produto • Substitua imediatamente quaisquer peças danificadas através dos pontos de assistência autorizados Tom Dixon. • A fonte de luz contida nesta luminária só deve ser substituída pelo Tom Dixon, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificação equivalente. • Utilize uma fonte de alimentação/controlador USB com saída de baixa tensão (SELV), que forneça uma tensão constante de 5 VDC e limite a corrente de saída a no máximo 2 A, de acordo com IEC/EN 61347-2-13. • Manter fora do alcance de crianças e animais de estimação. • Certifique-se de que a luminária está colocada numa superfície nivelada. • O controle remoto contém uma bateria CR3032. • Certifique-se de que esta é mantida fora do alcance de crianças pequenas. • Potência máxima de emissão do controle sem fio: 8 mW, frequência máxima: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ATENÇÃO: Não ingerir a bateria - Risco de queimadura química. • O controle remoto fornecido com este produto contém uma pilha tipo moeda/botão. Se esta pilha for ingerida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte. • Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. • Se o compartimento da pilha não fechar de forma segura, deixe de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. • Se suspeitar que as pilhas possam ter sido ingeridas ou introduzidas em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.

Utilisez uniquement le câble de charge recommandé pour le produit • Remplacez immédiatement toute pièce endommagée par l'intermédiaire des points de service agréés Tom Dixon. • La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par Tom Dixon, son agent de service ou une personne ayant une qualification similaire. • Utilisez une source d'alimentation/driver USB avec une sortie basse tension (SELV), fournissant une tension constante de 5 VDC et limitant le courant de sortie à un maximum de 2 A, conformément à la norme IEC/EN 61347-2-13. • Gardez hors de portée des enfants et des animaux domestiques. • Assurez-vous que la lampe est placée sur une surface plane. • La télécommande contient une pile CR3032. • Veillez à la garder hors de portée des jeunes enfants. • Puissance d'émission maximale du contrôle sans fil: 8 mW, fréquence maximale: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ATTENTION: Ne pas ingérer la pile - Risque de brûlure chimique. • La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si cette pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort. • Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. • Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. • Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou introduites dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Gebruik alleen de aanbevolen opladkabel voor het product. • Vervang onmiddellijk beschadigde onderdelen via door Tom Dixon erkende servicepunten. • Het lichtbron in deze armatuur mag uitsluitend worden vervangen door Tom Dixon, diens servicepartner, de verantwoordelijke persoon of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. • Gebruik een USB-voedingsbron/driver met een SELV-laagspanningsuitgang die een constante spanning van 5 VDC levert en de uitgangsstroom beperkt tot maximaal 2 A, volgens IEC/EN 61347-2-13. • Buiten het bereik van kinderen en huisdieren houden. • Zorg ervoor dat de lamp op een vlakke ondergrond wordt geplaatst. • De afstandsbediening bevat een CR3032-batterij. • Zorg ervoor dat deze buiten het bereik van kleine kinderen blijft. • Maximale zendvermogen van draadloze bediening: 8 mW, maximale frequentie: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • LET OP: Batterij niet inslikken. • Gevaar voor chemische brandwonden. • De meegeleverde afstandsbediening bevat een knoopcel-

batterij. Als deze wordt ingeslikt, kan dit binnen slechts 2 uur ernstige innwendige brandwonden veroorzaken en tot de dood leiden. • Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. • Als het batterijklep niet goed sluit, stop met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. • Als u vermoedt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn ingeslikt, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

Använd endast den rekommenderade laddningskabeln för produkten. • Byt ut skadade delar omedelbart via Tom Dixon auktoriserade servicepunkter. • Ljuskällan i denna armatur får endast bytas av Tom Dixon, deras serviceagent eller en likvärdigt kvalificerad person. • Använd en USB-strömkälla/driver med lågspänningsutgång (SELV) som ger en konstant spänning på 5 VDC och begränsar utgångsströmmen till högst 2 A, enligt IEC/EN 61347-2-13. • Förvara utrustning uträckligt från barn och husdjur. • Se till att lampen placeras på en plan yta. • Fjärrkontrollen innehåller ett CR3032-batteri. • Se till att denna hålls borta från små barn. • Trådlös styrning maximal sändningseffekt: 8 mW, maximal frekvens: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • VARNING: Sätt inte batteriet i mun. Risk för kemiska brändskador. • Fjärrkontrollen som medföljer denna produkt innehåller ett knopcellsbatteri. Om detta sväljs kan det orsaka allvariga inre brändskador på bara 2 timmar och leda till döden. • Håll nya och använda batterier borta från barn. • Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn. • Om du tror att batteriet kan ha sväls eller förts in i någon del av kroppen, sök omedelbart medicinsk hjälp.

Brug kun det anbefalede opladningskabel til produktet. • Udskift straks beskadigede dele gennem Tom Dixon autoriserede servicepunkter. • Lyskilden i denne armatur må kun udskiftes af Tom Dixon, deres serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person. • Brug en USB-strømkilde/driver med lavspændingsudgang (SELV), som leverer en konstant spænding på 5 VDC og begrænser udgangsstrømmen til maksimalt 2 A, i henhold til IEC/EN 61347-2-13. • Opbevar udstyr og bærere og kablets rækkvidde. • Sørg for, at lampen er placeret på en plan overflade. • Fjernkontrollen indeholder et CR3032-batteri. • Sørg for, at dette holdes væk fra små børn. • Trådløs kontrol maksimal sändnings-effekt: 8 mW, maksimal frekvens: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ADVARSEL: Slug ikke batteriet - Risiko for kemiske forbrændinger. • Fjernbetjeningen, der følger med dette produkt, indeholder en bløt-/knopcellebatteri. Hvis dette sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på blot 2 timer og føre til døden. • Hold nye og brugte batterier væk fra børn. • Hvis du tror, at batteriet er slugt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn. • Hvis du tror, at batteriet kan have blevet slugt eller indført i nogen del af kroppen, søg straks lægehjælp.

Использовать само рекомандован кабел за зарядке за продукт. • Незабовно замени поврежденные части через авторизованные сервисные пункты Tom Dixon. • Источник света, содержащийся в этом осветительном системе, трябва да бъде заменен само от Tom Dixon, негов агент по обслужване или друго квалифицирано лице. • Использовать USB заряжающую источник/драйвер с низким напряжением (SELV) изход, който осигурява постоянно напряжение от 5 VDC и ограничивает изходящий ток максимум 2 А, согласно IEC/EN 61347-2-13. • Поставлять устройство от деца и домашних животных. • Уверьте се, что лампа установлена на ровной поверхности. • Дистанционное управление содержит батарею CR3032. • Уверьте се, что эта батарейка не попала в рот. • Максимальная излучаемая мощность на безжильное управление: 8 мВт, максимальная частота: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ВНИМАНИЕ: Не глотать батарейку - Опасность от химических ожогов. • Дистанционное управление, доставшееся с этим продуктом, содержит батарейку. Если эта батарейка проглочена, может быть причинены серьезные ожоги внутренних органов всего за 2 часа и до смерти. • Храните новые и использованные батарейки далеко от детей. • Если отделение батарейки не закрывается надежно, прекратить использование продукта и держите детей от детей. • Если вы подозреваете, что батарейки проглочены или поставлены в какой-либо из частей тела, немедленно обратитесь к врачу.

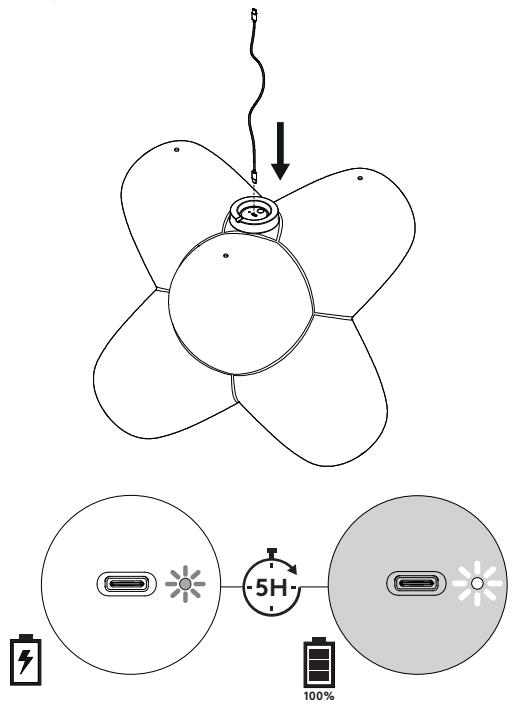
Používejte pouze doporučený nabíjecí kabel pro výrobek. • Oskamžitě vyměňte poškozené části prostřednictvím autorizovaných servisních míst Tom Dixon. • Světelný zdroj obsažený v tomto svítidle smí být vyměněn pouze společností Tom Dixon, jejím servisním zástupcem nebo obdobně kvalifikovanou osobou. • Používejte zdroj napájení/USB ovladač s nízkým napětím (SELV), který poskytuje konstantní napětí 5 VDC a omezuje výstupní proud na maximum 2 A, v souladu s IEC/EN 61347-2-13. • Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. • Ujistěte se, že je svítidlo umístěno na rovinné povrchu. • Dálkový ovladač obsahuje baterii CR3032. • Zjistěte, aby byla mimo dosah malých dětí. • Maximální výžarovací výkon bezdrátového ovládacího: 8 mW, maximální frekvence: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • UPOZORENÍ: Nepolykejte baterii - Nebezpečí chemického popálení. • Dálkový ovladač dodávaný s tímto výrobkem obsahuje knoflíčkovou baterii. Pokud tato baterie bude požit, může způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a vést k úmrtí. • Uchovávejte nově i použité baterie mimo dosah dětí. • Pokud se přikrývka na baterie bezpečně neuzavře, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. • Pokud se domníváte, že mohly být baterie spolknuty nebo vloženy do některé části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Kasutage toote jaoks ainult soovitatud laadimiskaabli. • Vahetage kõik kahjustatud osad viivitamatult Tom Dixoni volitatud teenuspunktidest. • Selle valguse valgusküllaselt valgenda ainult Tom Dixon, tema teenindusagent või samaväärne kvalifikatsiooniga isik. • Kasutage USB-toiteallikat/juhtimadpinge (SELV) väljundiga, mis tagab pidevalt 5 VDC pinget ja piirab väljundvoolu maksimumidele 2 A-ni vastavalt standardile IEC/EN 61347-2-13. • Hoidke laste ja lemmikloomade eest kättesaamatuks. • Veenduge, et lamp on asetatud tasasele pinnale. • Ujistuge, et ka, svõtlid on asetatud tasasele pinnale. • Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat. • Ujistěte se, že je svítidlo umístěno na rovinné povrchu. • Dálkový ovladač obsahuje baterii CR3032. • Zjistěte, aby byla mimo dosah malých dětí. • Maximální výžarovací výkon bezdrátového ovládacího: 8 mW, maximální frekvence: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • UPOZORENÍ: Nepolykejte baterii - Nebezpečí chemického popálení. • Dálkový ovladač dodávaný s tímto výrobkem obsahuje knoflíčkovou baterii. Pokud tato baterie bude požit, může způsobit vážné vnitřní popáleniny během pouhých 2 hodin a vést k úmrtí. • Uchovávejte nově i použité baterie mimo dosah dětí. • Pokud se přikrývka na baterie bezpečně neuzavře, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. • Pokud se domníváte, že mohly být baterie spolknuty nebo vloženy do některé části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Χρησιμοποιείτε μόνο το προτεινόμενο καλώδιο φόρτισης για το προϊόν. • Αντικαταστήστε άμεσα τυχόν κατεστραμμένα μέρη μέσω εξουσιοδοτημένων σημείων service της Tom Dixon. • Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαταστήσει μόνο από την Tom Dixon, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό της ή από παρόμοια κατασκευασμένο άτομο. • Χρησιμοποιείτε πηγή τροφοδοσίας/όδηγό USB με έσοδο χαμηλής τάσης (SELV) που παρέχει σταθερή τάση 5 VDC και περιορίζει το ρεύμα εξόδου σε μέγιστο 2 Α. • Ασφαρώμε να το IEC/EN 61347-2-13. • Κρατήστε το μικρό από παιδιά και κατοικίδια. • Βεβαιωθείτε ότι το φωτιστικό είναι τοποθετημένο σε επίπεδη επιφάνεια. • Το τηλεχειριστήριο περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλάσσεται μικρό από μικρά παιδιά. • Μέγιστη ισχύς εκπομπής ομαρτήρας: 8 mW, μέγιστη συχνότητα: 6,64 dBm @ 2405 MHz. • ΠΡΟΕΙΔΗΞΗ: Μην καταπιείτε την μπαταρία - Κίνδυνος χημικού εγκαυματος. • Το τηλεχειριστήριο που παρέχεται με αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία CR3032. • Φροντίστε να φυλά

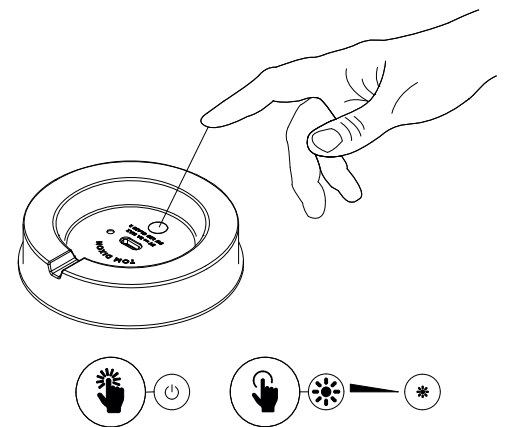
Charging

Laden • Cargando • Ricarica • Carregando • Chargement • Opladen • Laddning • Opladning • Заряджeнe • Nabijeni • Ładowanie • Incărcare • Nabijanje • Polnjenje • Lataus • 充電 • 充電



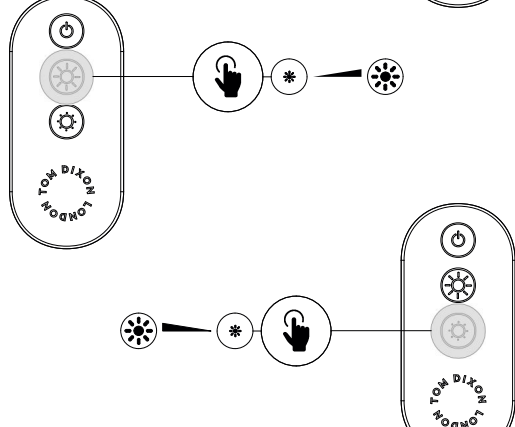
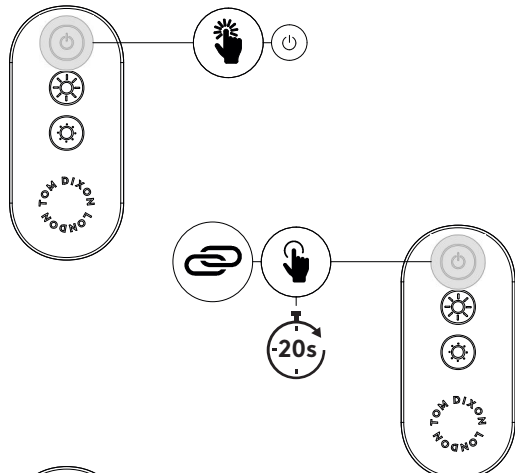
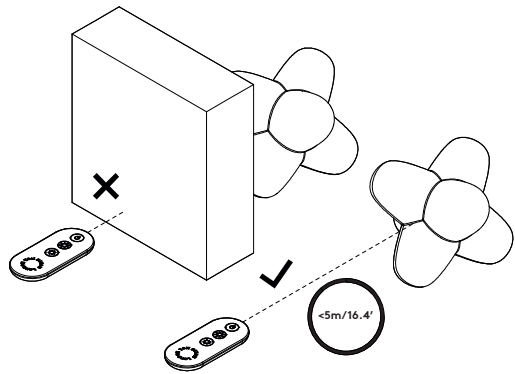
Manual Control

Manuelle Steuerung • Control manual • Controllo manuale • Controle manual • Commande manuelle • Handmatige bediening • Manuell styrning • Manuel kontrol • Ръчно управление • Ručni ovládání • Käsijuhittime • Χειρική λειτουργία • Rialù l'ámhe • Ručno upravljanje • Manuila vadība • Rankinis valdymas • Kási vezérlés • Kontroll manuali • Ręczne sterowanie • Control manual • Ručné ovládanie • Ručno upravljanje • Käsijohaus • 手动控制 • 手动操作 • دستی مدیریت



Remote Control

Fernbedienung • Control remoto • Telecomando • Controle remoto • Télécommande • Afstandsbediening • Fjärrkontroll • Fjernbetjening • Дистанционное управление • Dálkové ovládání • Kauçijuhittimispult • Τηλεχειριστήριο • Cíaniatlán • Daljinski upravljač • Tálvadás pults • Nuotolinio valdymo pultas • Távírányító • Kontroll mill-bogħod • Pilot zdalnego sterowania • Telecomandă • Diaľkové ovládanie • Daljinski upravljalnik • Kaukosäädin • 遙控器 • リモコン • دستی مدیریت



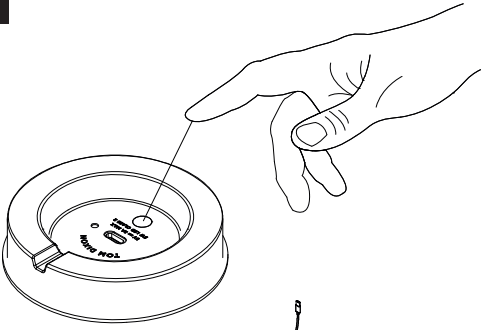
Pairing

Koppeln • Emparejamiento • Abbinamento • Emparelhamento • Appairage • Koppelen • Parkkoppling • Sammenkobling • Сдвоение • Párovaní • Paaritamine • Σύζευξη • Péireáil • Uparivanje • Párošana • Suparavimas • Párosítás • Tqabbail • Parowanie • Imperechere • Párovanie • Sezanjanje • Pariliitos • 配对 • ペアリング • لاق

1. The lamp will arrive paired with the remote. • It is possible to pair up to 3 lamps with the same remote. • The procedure for pairing additional lights to the same remote is as follows:
 - a) Turn the lamp on at the base
 - b) Plug the lamp into a charging port using the cable
 - c) Press and hold the power button on the remote for ~20 seconds until the lamp flashes off and on
2. Die Lampe wird bereits mit der Fernbedienung gekoppelt geliefert. • Es ist möglich, bis zu 3 Lampen mit derselben Fernbedienung zu koppeln. • Das Verfahren zum Koppeln zusätzlicher Lampen mit derselben Fernbedienung ist wie folgt:
 - a) Schalten Sie die Lampe am Sockel ein
 - b) Schließen Sie die Lampe mit dem Kabel an einen Ladeanschluss an
 - c) Halten Sie die Einschalttaste auf der Fernbedienung etwa 20 Sekunden lang gedrückt, bis die Lampe aus- und wieder angeht
3. La lámpara llegará emparejada con el control remoto. • Es posible emparejar hasta 3 lámparas con el mismo control remoto. • El procedimiento para emparejar luces adicionales con el mismo control remoto es el siguiente:
 - a) Encienda la lámpara en la base
 - b) Conecte la lámpara a un puerto de carga usando el cable
 - c) Mantenga presionado el botón de encendido del control remoto durante unos 20 segundos hasta que la lámpara se apague y encienda
4. La lampada arriverà già associata al telecomando. • È possibile associare fino a 3 lampade allo stesso telecomando. • La procedura per associare luci aggiuntive allo stesso telecomando è la seguente:
 - a) Accendere la lampada dalla base
 - b) Collegare la lampada a una porta di ricarica utilizzando il cavo
 - c) Tenere premuto il pulsante di accensione del telecomando per circa 20 secondi finché la lampada non si spegne e si riaccende
5. A lámpada será entregue emparelhada com o controle remoto. • É possível emparelhar até 3 lâmpadas com o mesmo controle remoto. • O procedimento para emparelhar luzes adicionais ao mesmo controle remoto é o seguinte:
 - a) Ligue a lâmpada na base
 - b) Ligue a lâmpada a uma porta de carregamento usando o cabo
 - c) Mantenha pressionado o botão de ligar no controle remoto durante cerca de 20 segundos até a lâmpada piscar e voltar a acender
6. La lampe sera livrée appairée avec la télécommande. • Il est possible d'appairer jusqu'à 3 lampes avec la même télécommande. • La procédure pour appairer des lampes supplémentaires avec la même télécommande est la suivante:
 - a) Allumez la lampe à la base
 - b) Branchez la lampe sur un port de charge à l'aide du câble
 - c) Maintenez enfoncé le bouton d'alimentation de la télécommande pendant environ 20 secondes jusqu'à ce que la lampe s'éteigne et se rallume
7. De lamp wordt geleverd gekoppeld aan de afstandsbediening. • Het is mogelijk om tot 3 lampen met dezelfde afstandsbediening te koppelen. • De procedure om extra lampen met dezelfde afstandsbediening te koppelen is als volgt:
 - a) Zet de lamp aan bij de voet
 - b) Sluit de lamp met de kabel aan op een oplaadpoort
 - c) Houd de aan/uit-knop op de afstandsbediening ongeveer 20 seconden ingedrukt totdat de lamp uit- en weer aangaat
8. Lampun leveras ihopkoppeld med fjärrkontrollen. • Det är möjligt att para ihop upp till 3 lampor med samma fjärrkontroll. • Förfarandet för att para ihop ytterligare lampor med samma fjärrkontroll är följande:
 - a) Slå på lampen vid basen
 - b) Anslut lampen till en laddningsport med hjälp av kabeln
 - c) Håll strömbrytaren på fjärrkontrollen intryckt i cirka 20 sekunder tills lampen blinkar av och på
9. Lampen leveres parret med fjernbetjeningen. • Det er muligt at parre op til 3 lamper med den samme fjernbetjening. • Fremgangsmåden for at parre yderligere lamper med den samme fjernbetjening er som følger:
 - a) Tænd lampen ved basen
 - b) Sæt lampen i en opladningsport med kablet
 - c) Hold tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen nede i cirka 20 sekunder, indtil lampen blinker slukket og tændt
10. Лампата ще пристигне вече свързана с дистанционното управление. • Възможно е да се свържат до 3 лампи с едно и също дистанционно управление. • Процедурата за свързване на допълнителни лампи с едно и също дистанционно управление е следната:
 - a) Включете лампата от основата
 - b) Свържете лампата към порт за зареждане, като използвате кабела
 - c) Задръжте натиснат бутона за зареждане на дистанционното за около 20 секунди, докато лампата мига, изгасвайки и светвайки отново
11. Lampa dorazi już sparowana z dalkowym ovladačem. • Je možné sparovať až 3 lampy se stejným dalkovým ovladačem. • Postup pro sparování dalších světel se stejným dalkovým ovladačem je následující:
 - a) Zapněte lampu u základny
 - b) Připojte lampu k nabíjecímu portu pomocí kabelu
 - c) Podržte tlačítko napájení na dalkovém ovladači asi 20 sekund, dokud lampa nezhasne a znovu se nerozsvítí
12. Lamp saabub juba puldiga paaristatuna. • Samale puldile on võimalik paaristada kuni 3 lampi. • Lisavajalustite samale puldile paaristamise protseduur on järgmine:
 - a) Lülitage lamp sisse aluse juurest
 - b) Ühendage lamp kaabli abil laadimisessa
 - c) Hoidke puldi toitenuppu all umbes 20 sekundit, kuni lamp vilgub välja ja sisse
13. Το φωτιστικό θα παραδοθεί ήδη συνδεδεμένο με το τηλεχειριστήριο. • Είναι δυνατόν να συνδεθούν έως και 3 φωτιστικά με το ίδιο τηλεχειριστήριο. • Η διαδικασία για τη σύνδεση επιπλέον φωτιστικών με το ίδιο τηλεχειριστήριο είναι η εξής:
 - a) Αναίστε το φωτιστικό από τη βάση
 - b) Συνδέστε το φωτιστικό σε θύρα φόρτισης χρησιμοποιώντας το καλώδιο
 - c) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο για περίπου 20 δευτερόλεπτα μέχρι το φωτιστικό να αναβοβρόησει

14. Tloaifadh an lampa péiréidte leis an gcianníatlán. • Is féidir suas le 3 lampaí a phéiréáil leis an gcianníatlán céanna. • Is é seo an nós imeachta chun soilse breise a phéiréáil leis an gcianníatlán céanna:
 - a) Cas an lampa air ag an mbonn
 - b) Plugáil an lampa isteach i gcalafort luchtaithe ag baint úsáide as an gcábla
 - c) Brúigh agus coinigh an cnaipe cumhachta ar an gcianníatlán ar feadh thart ar 20 soicind go dtí go splancann an lampa as agus arís air
15. Lampa će stić već uparena s daljinskim upravljačem. • Možete je upariti do 3 lampe s istim daljinskim upravljačem. • Postupak za uparivanje dodatnih svjetliki s istim daljinskim upravljačem je sljedeći:
 - a) Uključite lampu na postolju
 - b) Spojite lampu na priključak za punjenje pomoću kabela
 - c) Držite pritisnut gumb za uključivanje na daljinskom upravljaču oko 20 sekundi dok lampa ne zatreperi, gasi se i ponovno pali
16. Lampa tiks piegādāta jau sapārta ar tālvadības pultī. • Ar vienu un to pašu tālvadības pultī iespējams sapārot līdz 3 lāmpām. • Procedūra papildu lampu sapārošanai ar to pašu tālvadības pultī ir šāda:
 - a) Ieslēdziet lampu pie pamates
 - b) Pievienojiet lampu uzlādes portam, izmantojot kabeli
 - c) Turiet nospiezt ieslēgšanas pogu uz tālvadības pults apmēram 20 sekundes, līdz lampā mirdz, izslēdzas un atkal ieslēdzas
17. Lampa bus pristatyta jau suporuota su nuotolinio valdymo pultu. • Su tuo pačiu pultu galima suporuoti iki 3 lempų. • Papildomų lempų suparavimu su tuo pačiu pultu procedūra yra tokia:
 - a) Įjunkite lempą prie pagrindo
 - b) Prijunkite lempą prie įkrovimo lizdo naudodami laidą
 - c) Laikykite nuspjstus mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto apie 20 sekundžių, kol lampa mirksi išsijungdama ir vėl įsijungdama
18. A lampa a távírányítóval párosítva érkezik. • Ugyanahhoz a távírányítóhoz legfeljebb 3 lámpa párosítható. • A további lámpák ugyanahhoz a távírányítóhoz történő párosításának folyamata a következő:
 - a) Kapcsolja be a lámpát az aljánál
 - b) Csatlakoztassa a lámpát a töltőportoz a kábel segítségével
 - c) Tartva lenyomva a távírányító bekapcsológombját körülbelül 20 másodpercig, amíg a lámpa ki- és bekapcsolva nem villan
19. Id-dawl jasal digā mqabbad mal-kontroll mill-bogħod. • Huwa possibbli tqabbal sa 3 dawl mal-istess kontroll mill-bogħod. • Il-proċedura biex tqabbal dawl oħra mal-istess kontroll mill-bogħod hija kif hej:
 - a) Ighzel id-dawl mill-bażi
 - b) Qaabbad id-dawl ma' port ta' ċċarġjar billi tuża l-kejbil
 - c) Agħtas u żomm il-buttna ta'l-qawwa fuq il-kontroll mill-bogħod għal madwar 20 sekonda sakemm id-dawl jteptep mifti u mixgħid mill-għid
20. Lampa będzie dostarczona sparowana z pilotem. • Można sparować do 3 lamp z tym samym pilotem. • Procedura parowania dodatkowych lamp z tym samym pilotem jest następująca:
 - a) Włącz lampę przy podstawie
 - b) Podłącz lampę do portu ładowania, używając kabla
 - c) Przytrzymaj przycisk zasilania na pilocie przez około 20 sekund, aż lampa zamiga, wyłączając się i włączając ponownie
21. Lampa va fi livrată deja împerecheată cu telecomanda. • Este posibil să împerecheați până la 3 lămpi cu aceeași telecomandă. • Procedura de împerechere a unor lămpi suplimentare cu aceeași telecomandă este următoarea:
 - a) Porniți lampa de la bază
 - b) Conectați lampa la un port de încărcare folosind cablul
 - c) Apăsati și mențineți apăsat butonul de pornire de pe telecomandă timp de aproximativ 20 de secunde, până când lampa clipește, stingându-se și aprinzându-se din nou
22. Svetilko bude doručeno už spárované s dalkovým ovladačem. • Je možné sparovať až 3 svetidlá s rovnakým dalkovým ovladačem. • Postup na sparovanie ďalších svetiel s tým istým dalkovým ovladačem je nasledovný:
 - a) Zapnite lampu pri základni
 - b) Pripojte lampu do nabíjacieho portu pomocou kábla
 - c) Podržte tlačidlo napájania na dalkovom ovladači približne 20 sekund, kým lampa nezahne blikaf, zhasne a opäť sa rozsvieti
23. Svetilka bo dostavljena že povezana z daljinskim upravljalnikom. • Z istim daljinskim upravljalnikom je možno povezati do 3 svetilke. • Postopek za povezavo dodatnih svetilk z istim daljinskim upravljalnikom je naslednji:
 - a) Vključite svetilko pri osnovi
 - b) Priključite svetilko v polnilno vrata z uporabo kabla
 - c) Držite gumb za vklop na daljinskem upravljalniku približno 20 sekund, dokler svetilka ne utripne, se ugasne in ponovno prižge
24. Lampu toimitetaan paritettuna kaukosäätimen kanssa. • Sama kaukosäädin voidaan parittaa enintään kolmen lampun kanssa. • Menettely lisävalojen parittamiseksi samaan kaukosäätimeen on seuraava:
 - a) Kytke lampu päälle alustasta
 - b) Liitä lampun latausporttiin kaapelia käyttäen
 - c) Pidä kaukosäätimen virtapainiketta painettuna noin 20 sekuntia, kunnes lampu vilkhtää sammuen ja syytten uudelleen
25. 灯具将与遥控器配对后送达。 • 同一个遥控器最多可配对 3 个灯具。 • 将额外灯具与同一遥控器配对的步骤如下：
 - a) 在灯座处打开灯
 - b) 使用电源线将灯插入充电端口
 - c) 按住遥控器上的电源按钮约 20 秒，直到灯闪烁熄灭并再次亮起
26. Лампа је ручком и беоингк поаване са даљинским управљалником. • Једним даљинским управљалником је могуће повезати до 3 лампе. • Процедуре за повезивање додатних светла са једним даљинским управљалником је следећа:
 - a) Укључите лампу на основи
 - b) Прикључите лампу на порт за напављање помоћу кабела
 - c) Држите тлачило напављања на даљинском овлдачу приближно 20 секунди, док лампа не зачине блекаати, згасне и опет се розсвети
27. 燈具將與遙控器配對後送達。 • 同一個遙控器最多可配對 3 個燈具。 • 將額外燈具與同一遙控器配對的步驟如下：
 - a) 在燈座處打開燈
 - b) 使用電源線將燈插入充電端口
 - c) 按住遙控器上的電源按鈕約 20 秒，直到燈閃爍熄滅并再次亮起
28. Лампа је ручком и беоингк поаване са даљинским управљалником. • Једним даљинским управљалником је могуће повезати до 3 лампе. • Процедуре за повезивање додатних светла са једним даљинским управљалником је следећа:
 - a) Укључите лампу на основи
 - b) Прикључите лампу на порт за напављање помоћу кабела
 - c) Држите тлачило напављања на даљинском овлдачу приближно 20 секунди, док лампа не зачине блекаати, згасне и опет се розсвети
29. 燈具將與遙控器配對後送達。 • 同一個遙控器最多可配對 3 個燈具。 • 將額外燈具與同一遙控器配對的步驟如下：
 - a) 在燈座處打開燈
 - b) 使用電源線將燈插入充電端口
 - c) 按住遙控器上的電源按鈕約 20 秒，直到燈閃爍熄滅并再次亮起

a



9

Battery Removal

Batteriewechsel • Retiro de la batería • Rimozione della batteria • Remoção da bateria • Retrait de la batterie • Batterijverwijdering • Batteriebyr • Fjernelse af batteri • Премахване на батерията • Odstáraní baterie • Akku eemaldamine • Απολκίση μπαταρίας • Bain an ceallair • Uklanjanie baterije • Akumulatori nupemšana • Baterijos pašalinimas • Akkumulatori eltávolítás • Matt tat-taġġija • Uswonanie baterii • Indepărtarea bateriei • Odstáraníe batérie • Odstáranítev baterije • Pariston poisto • 電池拆卸 • バッテリーの取り外し

قواربطيا الحار

- The product must be disconnected from power supply before removing and replacing the battery. ➤ To dispose of a Lithium-ion battery safely, take it to an authorised battery recycling facility. ➤ When disposing of the battery, tape the ends with non-conductive tape to prevent short-circuiting and to be disposed of safely. ➤ Battery must be removed before throwing the product away or scrapping. ➤ To remove battery pack, unscrew the black fitting from the lamp. ➤ On the middle section of the fitting, pull the 2 tabs away from the battery cover to expose the battery pack ➤ Pull the battery pack out from the fitting to expose the white connector ➤ Pull the connector apart to release the battery pack

- Das Produkt muss vor dem Entfernen und Ersetzen der Batterie von der Stromversorgung getrennt werden. ➤ Um eine Lithium-Ionen-Batterie sicher zu entsorgen, bringen Sie sie zu einer autorisierten Batterie-Recyclinganlage. ➤ Beim Entsorgen der Batterie die Enden mit nichtleitendem Klebeband abkleben, um Kurzschlüsse zu verhindern und eine sichere Entsorgung zu gewährleisten. ➤ Die Batterie muss entfernt werden, bevor das Produkt weggeworfen oder verschrottet wird. ➤ Um den Akku zu entfernen, schrauben Sie die schwarze Halterung von der Lampe ab. ➤ Ziehen Sie an der mittleren Stelle der Halterung die beiden Laschen vom Batteriedeckel weg, um das Akkupack freizulegen. ➤ Ziehen Sie das Akkupack aus der Halterung, um den weißen Stecker freizulegen. ➤ Ziehen Sie den Stecker auseinander, um das Akkupack zu lösen.

- El producto debe desconectarse de la fuente de alimentación antes de retirar y sustituir la batería. ➤ Para desecher una batería de iones de litio de forma segura, llévela a un centro autorizado de reciclaje de baterías. ➤ Al desecher la batería, cubra los extremos con cinta no conductora para evitar cortocircuitos y garantizar una eliminación segura. ➤ La batería debe retirarse antes de desechar o reciclar el producto. ➤ Para quitar el paquete de baterías, desenrosque el accesorio negro de la lámpara. ➤ En la sección central del accesorio, tire de las pestañas alejándolas de la tapa de la batería para dejar al descubierto el paquete de baterías. ➤ Tire del paquete de baterías fuera del accesorio para exponer el conector blanco. ➤ Separe el conector para liberar al paquete de baterías.

- Il prodotto deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere e sostituire la batteria. ➤ Per smaltire in sicurezza una batteria agli ioni di litio, portarla presso un centro autorizzato di riciclaggio batterie. ➤ Durante lo smaltimento della batteria, coprire i terminali con nastro isolante non conduttivo per evitare cortocircuiti e garantirne lo smaltimento sicuro. ➤ La batteria deve essere rimossa prima di gettare o rottamare il prodotto. ➤ Per togliere il pacco batteria, svitare il raccordo nero dalla lampada. ➤ Nella parte centrale del raccordo, tirare le due linguette lontano dal coperchio della batteria per esporre il pacco batteria. ➤ Estrarre il pacco batteria dal raccordo per esporre il connettore bianco. ➤ Scollegare il connettore per rilasciare il pacco batteria.

- O produto deve ser desligado da fonte de alimentação antes de remover e substituir a bateria. ➤ Para descartar com segurança uma bateria de íões de lítio, leve-a a uma instalação autorizada de reciclagem de baterias. ➤ Ao descartar a bateria, cubra as extremidades com fita não condutora para evitar curto-circuitos e garantir um descarte seguro. ➤ A bateria deve ser removida antes de deixar fora ou abater o produto. ➤ Para remover o conjunto de baterias, desaparafuse a peça preta da lâmpada. ➤ Na parte central da peça, puxe as duas abas para longe da tampa da bateria para expor o conjunto de baterias. ➤ Retire o conjunto de baterias da peça para expor o conector branco. ➤ Separe o conector para soltar o conjunto de baterias.

- Le produit doit être déconnecté de l'alimentation électrique avant de retirer et de remplacer la batterie. ➤ Pour éliminer en toute sécurité une batterie au lithium-ion, apportez-la à un centre de recyclage de batteries agréé. ➤ Lors de l'élimination de la batterie, recouvrez les extrémités avec du ruban isolant non conducteur afin d'éviter tout court-circuit et d'assurer une élimination sécurisée. ➤ La batterie doit être retirée avant de jeter ou de mettre le produit au rebut. ➤ Pour retirer le bloc-batterie, dévissez la pièce noire de la lampe. ➤ Sur la partie centrale de la pièce, tirez les deux languettes pour les éloigner du couvercle de la batterie afin de mettre le bloc-batterie à découvert. ➤ Retirez le bloc-batterie de la pièce pour exposer le connecteur blanc. ➤ Séparez le connecteur pour libérer le bloc-batterie.

- Het product moet worden losgekoppeld van de stroomvoorziening voordat de batterij wordt verwijderd en vervangen. ➤ Breng een lithium-ion batterij voor veilig verwijdering naar een erkend batterij-recyclingpunt. ➤ Plak bij het wegvoeren van de batterij de uiteinden af met niet-geleidend tape om kortsluiting te voorkomen en veilige verwijdering te garanderen. ➤ De batterij moet worden verwijderd voordat het product wordt weggegooid of gesloopt. ➤ Om het batterijpakket te verwijderen, draait u de zwarte fitting van de lamp los. ➤ Trek in het middelste gedeelte van de fitting de twee lipjes van het batterijpakket weg om het batterijpakket zichtbaar te maken. ➤ Trek het batterijpakket uit de fitting om de witte connector bloot te leggen. ➤ Trek de connector los om het batterijpakket vrij te maken.

- Produktum máste kopplás bort från strömförsörjningen innan batteriet tas bort och byts ut. ➤ För att kassera ett litiumjonbatteri på ett säkert sätt, ta det till en auktoriserad batteriåtervin-ningsanläggning. ➤ När du kasserar batteriet, tejsj ändarna med icke-ledande tejp för att förhindra kortslutning och säkerställa säker kassering. ➤ Batteriet måste tas bort innan produkten kastas eller skrotas. ➤ För att ta bort batteripaketet, skruva loss den svarta fästet från lampan. ➤ På mitten av fästet, dra de två flikarna bort från batteriluckan för att blotta batteripaketet. ➤ Dra ut batteripaketet från fästet för att exponera den vita kontakten. ➤ Dra isär kontakten för att lossa batteripaketet.

- Produktet skal afbrydes fra strømforsyningen, før batteriet fjernes og udskiftes. ➤ For at bortsikaffe et lithium-ion-batteri sikkert, tag det til et autoriseret batterigenbrugsanlæg. ➤ Når batteriet bortsikaffes, skal enderne limes med ikke-ledende tape for at forhindre kortslutning og sikre sikker bortsikaffelse. ➤ Batteriet skal fjernes, inden produktet smides ud eller skrottes. ➤ For at fjerne batteripakken, skru den sorte fitting af lampen. ➤ På midterdelen af fitting, træk de to faner væk fra batteridækslet for at bløtlægge batteripakken. ➤ Træk batteripakken ud af fitting for at bløtlægge den hvide stikforbindelse. ➤ Træk stikforbindelsen fra hinanden for at frigøre batteripakken.

- Продукт трябва да бъде изключен от захранването, преди да се извади и подмени батерията. ➤ За да изхвърлите литиево-йонна батерия безопасно, я занесете в оторизирани център за рециклиране на батерии. ➤ При изхвърляне на батерията запленете краищата с изолационна лента, за да предотвратите възможни съединения за диспозитивно безопасно изхвърляне. ➤ Батерията трябва да бъде премахната, преди продуктът да бъде изхвърлен или предаден за скрап. ➤ За да премахнете батерияния пакет, развийте черната приставка от лампата. ➤ В средната част на приставката издърпайте двете пластини от капака на батерията, за да откриете батерияния пакет. ➤ Издърпайте батерияния пакет от приставката, за да се покаже бялмет конектор. ➤ Разкачете конектора, за да освободите батерияния пакет.

- Produkt musí být odpojen od napájení před vyjmutím a výměnou baterie. ➤ Pro bezpečnou likvidaci lithiové baterie ji odnesete do autorizovaného recyklačního zařízení na baterie. ➤ Při likvidaci baterie přelepte konce nevodivou páskou, aby se zabránilo zkratu a zajistili bezpečnou likvidaci. ➤ Baterie musí být vyjmuta před vyhozením nebo sešrotováním lampy. ➤ Pro vyjmutí bateriového modulu odšroubujte černý díl z lampy. ➤ Ve střední části dílu odšroubte dvě západky od krytu baterie, aby se odhalil bateriový modul. ➤ Vytáhněte bateriový modul z dílu, aby se odkryl bílý konektor. ➤ Rozpojte konektor, aby se bateriový modul uvolnil.

- Toode tuleb enne aku eemaldamist ja asendamist vooluvõrgust lahti ühendada. ➤ Liitiumioonide viigse seadme kõrvaldamiseks viige see valitud koosseadustekeskusse. ➤ Akku utiliseerimisel katke otsad isoleeriteibiga, et vältida lühist ja tagada ohutu käsitamine. ➤ Akku tuleb eemaldada enne toote äraviskamist või utiliseerimist. ➤ Akku eemaldamiseks keerate must kinnitus lampi küljest lahti. ➤ Kinnituse keskmises osas tõmmake kaks klappi akukatte küljest eemale, et akuplokk paljastada. ➤ Tõmmake akuplokk kinnituse küljest välja, et paljastada valge pistik. ➤ Tõmmake pistik lahti, et akuplokk vabastada.

- Το προϊόν πρέπει να αποσυνδέεται από την παροχή ρεύματος πριν αφαιρεθεί και αντικατασταθεί η μπαταρία. ➤ Για την ασφαλή απορρίψη μιας μπαταρίας λιθίου-iónτων, μεταφέρετέ την σε εγκεκριμένη μονάδα ανακύκλωσης μπαταριών. ➤ Κατά την απορρίψη της μπαταρίας, καλύψτε τα άκρα με μοναχική ταινία για να αποτρέψετε βραχυκύκλωση και να εξασφαλίσετε ασφαλή απορρίψη. ➤ Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί πριν πεταχτεί ή απορριφτεί το προϊόν. ➤ Για να αφαιρεθεί η συσκευασία μπαταρίας, ξεβιδώστε το μούρο εξάρτημα από τη λάμπα. ➤ Στο μεσαίο τμήμα του εξαρτήματος, τραβήξτε τις δύο γλωτίδες μακριά από το κάλυμμα της μπαταρίας για να αποκαλυφθεί η συσκευασία μπαταρίας. ➤ Τραβήξτε τη συσκευασία μπαταρίας από το εξάρτημα για να αποκαλυφθεί ο λευκός σύνδεσμος. ➤ Αποσυνδέστε το σύνδεσμο για να απελευθερώσετε τη συσκευασία μπαταρίας.

- Ni mór an tógair a dhícheallagán ó soláthar cumhaonta sua mbaineantar agus ní a-thraithear an ceallair. ➤ Chun ceallair litiam-ion a dhíscart nó a shábháil, tóg é saoraid d'athrúithe athchúrsaíola ceallair. ➤ Agus an ceallair á dhíscart, clúdaigh na foirceín le téip neamhséaltach chun gearchiorrad a chos agus chun díscart a shábháil a chinntiú. ➤ Ni mór an ceallair a chaint sua gceallair amach nó sua scléist an tógair. ➤ Chun an pacáiste ceallair a bhaint, díscroiséal an fheistiú dubh ón lampa. ➤ Ar lár an fheistithe, tarraing an dá chluaisín ar shúl ó chlúdach na ceallair chun an pacáiste ceallair a nochtdh. ➤ Tarring an pacáiste ceallair amach ón fheistiú chun an cónascáir bán a nochtdh. ➤ Scar an cónascáir chun an pacáiste ceallair a scaoibh.

- Proizvod mora biti odspojen od napajanja prije uklanjania i zamjene baterije. ➤ Za sigurno zbrinjavanje litij-ionske baterije, odnesite je u ovlašten centar za reciklažu baterija. ➤ Priklom odlaganja baterije, zalijepite krajeve nevodljivom trakom kako biste spriječili kratki spoj i osigurali sigurno odlaganje. ➤ Baterija mora biti uklonjena prije bacanja ili recikliranja proizvoda. ➤ Za uklanjanie baterije, odvrtite crni nosač s lampe. ➤ Na srednjem dijelu nosača povucite dvije jezičice od poklopca baterije kako biste otkrili baterijski paket. ➤ Izvucite baterijski paket iz nosača kako biste otkrili bijeli konektor. ➤ Odvojite konektor kako biste oslobodili baterijski paket.

- Produkts ir jāatvieno no strāvas padeves pirms baterijas izņemšanas un nomaiņas. ➤ Lai droši utilizētu litija jonu bateriju, nogādājiet to autorizētā bateriju pārstrādes centrā. ➤ Utilizējot bateriju, aptiniet galus ar nevadspējīgu lenti, lai novērstu īssavienojumu un nodrošinātu drošu utilizāciju. ➤ Bateriju jāizņem pirms produkta izmesānos vai pārstrādes. ➤ Lai izņemtu bateriju bloku, atskrūvējiet melno stiprinājumu no lampas. ➤ Stiprinājuma vidusdaļā pavelciet abas mēlītes prom no baterijas bloka, lai atklātu baterijas bloku. ➤ Izvelciet bateriju bloku no stiprinājuma, lai atklātu balto savienotāju. ➤ Atvienojiet savienotāju, lai atbrīvotu bateriju bloku.

- Prieš išimant ir keičiant bateriją, gaminys turi būti atjungtas nuo elektros tinklų. ➤ Norint saugiai išmesti ličio jonų bateriją, ją reikia pristatyti į autorizotą baterijų perdirbimo punktą. ➤ Išimant bateriją, užlijukite kraščius neįvadinčia juosta, kad išvengtume trumpojo jungimo ir užtikrintume saugų šalinimą. ➤ Bateriją turi būti šimta prieš išmetant arba utilizuojant gaminį. ➤ Norėdami išimti baterijų bloką, atsukite juodą laikiklį nuo lampos. ➤ Laikiklio vidurinėje dalyje patraukite dvi ausules nuo baterijos dangtelio, kad atidengtumėte baterijų bloką. ➤ Ištraukite baterijų bloką iš laikiklio, kad pamatytumėte baltą jungtį. ➤ Atjunkite jungtį, kad išlaisvintumėte baterijų bloką.

- A termékét le kell választani az áramforrásról, mielőtt az akkumulátort eltávolítják és kicserélik. ➤ A lítiumion-akkumulátor biztonságos ártalmatlanításához vigye azt egy engedélyezett akkumulátor-újrahasznosító létesítménybe. ➤ Az akkumulátort ártalmatlanításakor szigetelje az áramvezető részeket egy ellenálló vagy ellenálló a rövidzárlatot és biztosítsa a biztonságos kezelést. ➤ Az akkumulátort el kell távolítani, mielőtt a terméket kidobná vagy leselejteznék. ➤ Az akkumulátorsmag eltávolításához csavarja le a fekete rögzítőt a lámpáról. ➤ A rögzítő középső részén húzza el a két fület az akkumulátorselektől, hogy felfedje az akkumulátorsmagot. ➤ Húzza ki az akkumulátorsmagot a rögzítőből, hogy láthatóvá váljon a fehér csatlakozó. ➤ Húzza szét a csatlakozót az akkumulátorsmag kioldásához.

- Il-prodott għandu jitneħha mis-sors tal-enerġija qabel itneħha u tinbidel il-batterija. ➤ B'leġ tarmu b'mod sigur batterija tal-jone tal-litju, iġġibu f'faklità awtorizzata għar-rikiklaġ tal-batteriji. ➤ Meta tarmu l-batterija, għatti t-truf b'tejp li ma jikkondùx biex tevita short circuit u tığura u tarmu sikkura. ➤ Il-batterija trid itneħha qabel ma jintrema jew jintrema għall-iskart il-prodott. ➤ B'leġ tarmu l-batterija, iġġih il-biċċa sewda mill-lampa. ➤ Fuq in-naħa tan-nofs tal-biċċa, iġbed iż-żewġ tabs 'il bogħod mill-għatu tal-batterija biex turi l-pakkett tal-batterija. ➤ Iġbed il-pakkett tal-batterija barra mill-biċċa biex turi l-konnettur abjad. ➤ Iġbed il-konnettur 'il bogħod biex tinbeħ il-pakkett tal-batterija.

- Produkt należy odłączyć od zasilania przed wyjęciem i wymianą baterii. ➤ Aby bezpiecznie zutilizować baterię litowo-jonową, należy oddać ją do autoryzowanego punktu recyklingu baterii. ➤ Podczas utylizacji baterii należy zakleić jej końcówki taśmą izolacyjną, aby zapobiec zwarciu i zapewnić bezpieczne użycie. ➤ Baterię musi zostać wyjęta przed wyrzuceniem lub zeżmowaniem produktu. ➤ Aby wyjąć pakiet baterii, odkręć czarną mocownicę od lampy. ➤ W środkowej części mocownicy odłączmy dwa ztraski od pokrowy baterii, aby odsłonić pakiet baterii. ➤ Wyciągnij pakiet baterii z mocowania, aby odsłonić biały wtyk. ➤ Rozłącz wtyk, aby uwalnić pakiet baterii.

- Produkstul trebbe desconectat de la sursa de alimentare înainte de a scoate și înlocui baterie. ➤ Pentru a elimina în siguranță o baterie litiu-ion, duceți-o la un centru autorizat de reciclare a bateriilor. ➤ La eliminarea bateriei, acoperiți capetele cu bandă izolatoare neconductoare pentru a preveni scurtcircuitul și o asigura o eliminare sigură. ➤ Baterie trebuie scoasă înainte de aruncarea sau cașarea produsului. ➤ Pentru a scoate pachetul de baterii, desfilăteți piesa neagră de pe lampă. ➤ În secțiunea din mijloc a piesei, trageți cele două cleme de departe de capatul bateriei pentru a expune pachetul de baterii. ➤ Scoateți pachetul de baterii din piesă pentru a expune conectorul alb. ➤ Deconectați conectorul pentru a elibera pachetul de baterii.

- Výrobak musí být odpojen od napájení před vybratím a výměnou baterie. ➤ Na bezpečné zneškodnění litium-ionové baterie ju dovážadte do autorizovaného zariadenia na recykláciu baterií. ➤ Pri likvidácii baterie přelepte konce nevodivou páskou, aby se zabránilo skratovému a zabezpečili bezpečné zneškodnění. ➤ Baterie musí být odstránené pred vyhodnením alebo zošrotovaním výrobku. ➤ Na odstránenie batériového modulu odskrutkujte čierny diel zo svetidla. ➤ V strednej časti dielu odšiahnite dve západky od krytu baterie, aby sa odhalil batériový modul. ➤ Vytiahnite batériový modul z dielu, aby sa odhalil biely konektor. ➤ Rozpojte konektor, aby ste uvoľnili batériový modul.

- Izdelek mora biti odklopljen iz napajanja, preden odstranite in zamenjate baterijo. ➤ Za varno odstranjevanje litij-ionske baterije jo odnesite v pooblaščen center za recikliranje baterij. ➤ Pri odstranjevanju baterije konce ovijte z nevodljivim trakom, da preprečite kratek stik in zagotovite varno odstranjevanje. ➤ Baterijo je treba odstraniti, preden izdelek zavrzete ali oddate v razrez. ➤ Za odstranitev baterijskega paketa odvijte črni nastavek z luči. ➤ Na srednjem delu nastavka odmaknite oba završka od pokrova baterije, da razkrijete baterijski paket. ➤ Izvlecite baterijski paket iz nastavka, da razkrijete bel konektor. ➤ Razdvojite konektor, da sprostite baterijski paket.

- Tuote on irrotettava virtalähteestä ennen akun poistamista ja vaihtamista. ➤ Litiumioniakun turvallisista hävittämistä varten vie se valtuutetun akkujen kierrätyspisteeseen. ➤ Akkuja hävittämässä teippaa päät eristävällä teipillä oskuksien estämiseksi ja turvallisien kättämisten varmistamiseksi. ➤ Akku on poistettava ennen tuotteen poistettämistä tai rottuttamista. ➤ Poistettaessa akkupakettia, irrota musta kiinnike lampasta. ➤ Kiinnikeen keskiosassa vedä kaksi kieklettä irti akun kannasta paljastaksesi akkupaketin. ➤ Vedä akkupaketti pois kiinnikkeestä, jolloin valkoinen liitin tulee näkyviin. ➤ Irrota liitin vapauttaaksesi akkupaketin.

- 在取出和更换电池之前，必须将产品与电源断开。 ➤ 要安全处理锂离子电池，请将其送至授权的电池回收设施。 ➤ 在处理电池时，请用绝缘胶带包裹电池两端，以防止短路并确保安全管理。 ➤ 在丢弃或报废产品之前，必须先取出电池。 ➤ 要取出电池组，请卸下工具上的黑色组件。 ➤ 在固定件的中部，将两个卡扣从电池盖面上拉开，以露出电池组。 ➤ 将电池组从固定件中拉出，以露出白色连接器。 ➤ 拔开连接器以释放电池组。

- バッテリーを取り外して交換する前に、製品を電源から切り離してください。 ➤ リチウムイオンバッテリーを安全に廃棄するには、認可されたバッテリーリサイクル施設に持ち込んでください。 ➤ バッテリーを廃棄する際は、両側に絶縁テープを貼し、ショートや短絡を防いでください。 ➤ 製品を廃棄または処分する前に必ずバッテリーを取り外してください。 ➤ バッテリーパックを取り外すには、ランプから黒いフittingsをねじしめます。 ➤ Fittingsの中央部分で、2つのタブをバッテリーカバーから外側に引いてバッテリーパックを露出させます。 ➤ バッテリーパックをFittingsから引き抜き、白いコネクタを露出させます。 ➤ コネクタを外してバッテリーパックを取り外します。

- افادع قديم ويلز افادع جديد جويشول قواربط من دي دالبا تاريلتل. ➤ افادعستياو قوارطال دي لازل قاريل افادعلا اوصم دق عتديلا جويشول دق دي دالبا تاريلتل. ➤ افادع قديم ويلز افادع جديد جويشول قواربط من دي دالبا تاريلتل. ➤ افادع قديم ويلز افادع جديد جويشول قواربط من دي دالبا تاريلتل. ➤ افادع قديم ويلز افادع جديد جويشول قواربط من دي دالبا تاريلتل. ➤ افادع قديم ويلز افادع جديد جويشول قواربط من دي دالبا تاريلتل. ➤ افادع قديم ويلز افادع جديد جويشول قواربط من دي دالبا تاريلتل. ➤ افادع قديم ويلز افادع جديد جويشول قواربط من دي دالبا تاريلتل.

10

FCC Warning

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC

FCC ID: 2B58X-JACKPORTABLE

Caution: The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference in radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: ➤ Reorient or relocate the receiving antenna. ➤ Increase the separation between the equipment and receiver. ➤ Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that which the receiver is connected. ➤ Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.